

DOMINION BUREAU OF STATISTICS -- BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

Business Finance Division -- Division des finances des entreprises

BUILDING PERMITS

PERMIS DE BÂTIR

SEPTEMBER - 1968 - SEPTEMBRE

Published by Authority of
The Minister of Trade and Commerce

Publication autorisée par
le ministre du Commerce

EXPLANATORY NOTES

The figure "2" after the name of the municipality indicates that the report was not received from the municipality in time for publication. If the figure "2" is not present and all columns are blank, it indicates that a "nil" report was received or that the value of permits issued during the month was less than \$500.

The asterisk before the name of a municipality indicates that it is not an urban centre of 10,000 population or over situated outside a Metropolitan or a Major Urban area.

Symbols used

C. - City

Co. - County

C.P.A. - Community Planning Area

D. - District

D.M. - District Municipality

I.D. - Improvement District

L.G.C. - Local Government Community

M. - Municipality

M.D. - Municipal District

M.P. - Municipal Parish

P. - Parish

R.D. - Regional District

R.M. - Rural Municipality

S.V. - Summer Village

T. - Town

Twp. - Township

V. - Village

W.D. - Without Designation

NOTES EXPLICATIVES

La présence du chiffre "2" après le nom d'une municipalité indique que le Bureau n'a pas reçu le rapport de cette municipalité à temps. Si le chiffre "2" ne figure pas et que les colonnes sont toutes laissées en blanc, c'est que le Bureau a reçu un rapport marqué "néant" ou que la valeur des permis délivrés durant le mois en cause était inférieure à \$500.

La présence de l'astérisque avant le nom d'une municipalité indique qu'il ne s'agit pas d'une agglomération urbaine de 10,000 habitants ou plus située à l'extérieur d'une zone métropolitaine ou d'une grande agglomération urbaine.

Symboles employés

C. - Cité

Co. - Comté

C.P.A. - Région d'aménagement communautaire

D. - District

D.M. - Municipalité de district

I.D. - District d'amélioration

L.G.C. - Collectivité à gouvernement local

M. - Municipalité

M.D. - District municipal

M.P. - Municipalité de Paroisse

P. - Paroisse

R.D. - District régional

R.M. - Municipalité rurale

S.V. - Village d'été

T. - Ville

Twp. - Canton ou township

V. - Village

W.D. - Sans désignation

TABLE OF CONTENTS

	Page
Introduction	4
Definitions	5
Classification of Building Permits:	
Nature of Classification	6
Basis for Classification	7
Coverage of the Survey	8
 <u>STATISTICAL TABLES</u>	
Table	
1. Building Permits Issued in Canada - Summary by Province, by Month - 1967 and 1968	11
2. Building Permits Issued in Canada by Province - September 1968	17
3. Building Permits Issued in Canada by Province - August 1968 (Revised)	17
4. Building Permits Issued in Urban Centres of 10,000 population or over, and in Other Localities by Province - September 1968	18
5. Building Permits Issued in Urban Centres of 10,000 population or over, and in Other Localities by Province - August 1968 (Revised)	19
6. Building Permits Issued in Canada, by Type of Structure - September 1968 ..	20
7. Building Permits Issued in Canada, by Type of Structure - August 1968 (re- vised)	21
8. Building Permits Issued in Metropolitan Areas - September 1968	22
9. Building Permits Issued in Canada by Economic Region and Municipality - September 1968	25

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Introduction	4
Définitions	5
Classification des permis de bâtir:	
Nature de la classification	6
Fondement de la classification	7
Couverture de l'enquête	8
 <u>TABLEAUX STATISTIQUES</u>	
Tableau	
1. Permis de bâtir délivrés au Canada - Sommaire par province et par mois, 1967 et 1968	11
2. Permis de bâtir délivrés au Canada, par province - Septembre 1968	17
3. Permis de bâtir délivrés au Canada, par province - Août 1968 (révisé)	17
4. Permis de bâtir délivrés dans les agglomérations urbaines de 10,000 habitants ou plus et dans les autres localités par province - Septembre 1968	18
5. Permis de bâtir délivrés dans les agglomérations urbaines de 10,000 habitants ou plus et dans les autres localités par province - Août 1968 (révisé)	19
6. Permis de bâtir délivrés au Canada, selon le genre de bâtiments - Septem- bre 1968	20
7. Permis de bâtir délivrés au Canada, selon le genre de bâtiments - Août 1968 (révisé)	21
8. Permis de bâtir délivrés dans les zones métropolitaines - Septembre 1968	22
9. Permis de bâtir délivrés au Canada par région économique et municipalité - Septembre 1968	25

INTRODUCTION

The Dominion Bureau of Statistics conducts a monthly survey of building permits issued in Canada. The material contained in this publication is compiled from data supplied by the issuing municipalities and therefore, varies from municipality to municipality with the terms of each individual by-law, with the methods of estimating the value of construction for permit issuing purposes and with the diligence with which the terms of the by-law are applied. Information is not available on the permits allowed to lapse without the work for which the permit was issued being completed.

This publication presents statistics on building permits issued during the month for each municipality reporting in the survey. Totals are available for metropolitan areas, for economic regions in certain provinces, for provinces and finally for the country as a whole. The municipalities are listed individually showing building permits issued according to the following classifications:

1. Residential:

- (a) Number of dwelling units created for single dwellings, double dwellings, apartments, conversions of existing structures into new dwelling units and total number of dwelling units.
- (b) Value of building permits issued for new residential construction and repair.

2. Non-Residential:

Value of building permits issued for new and repair construction for: industrial, commercial, institutional and government construction.

Area totals are the sum of the reporting municipalities and there is no allowance for municipalities not covered in the survey and for municipalities issuing permits but not reporting in the survey for the month in question. In some cases, reports from municipalities are received too late to be included in the relevant compilation; these municipalities are listed in the publication of the following month and a revised summary of building permits by province and for Canada as a whole is made available in that month.

INTRODUCTION

Le Bureau fédéral de la statistique effectue chaque mois un relevé des permis de bâtir délivrés au Canada. Les renseignements contenus dans la présente publication proviennent des données transmises par les municipalités qui délivrent des permis; la statistique varie donc d'une municipalité à l'autre selon le règlement propre à chacune, selon les méthodes d'estimation des valeurs de construction appliquées aux fins de la délivrance des permis et selon la diligence avec laquelle les règlements eux-mêmes sont mis à exécution. On ne dispose d'aucun renseignement au sujet des permis pouvant déchoir sans que le travail prévu ait été exécuté.

La présente publication fournit la statistique des permis de bâtir délivrés au cours du mois par chaque municipalité participant à l'enquête. Des totaux figurent dans le cas des zones métropolitaines, des régions économiques de certaines provinces, des provinces elles-mêmes, et pour le Canada entier. Les municipalités sont énumérées individuellement, en regard des permis de bâtir répartis d'après la classification suivante:

1. Construction domiciliaire:

- (a) Nombre de logements créés sous forme de maisons simples, de maisons doubles, de maisons d'appartements et de transformations de bâtiments en nouveaux logements, et nombre total d'unités de logement.
- (b) Valeur des permis de bâtir délivrés à l'égard de travaux neufs de construction et de réparation domiciliaires.

2. Construction non domiciliaire:

Valeur des permis de bâtir délivrés à l'égard de travaux neufs de construction et de réparation de bâtiments destinés à des fins industrielles, commerciales et institutionnelles ou gouvernementales.

Les totaux régionaux représentent la somme des chiffres fournis par les municipalités faisant rapport; ils ne tiennent pas compte des municipalités non comprises dans l'enquête, ni des municipalités qui délivrent des permis mais qui n'ont pas fait rapport pour le mois en cause. Dans certains cas, les rapports de la municipalité parviennent au Bureau trop tard pour qu'on puisse les inclure dans le calcul pertinent; en pareil cas, les données figurent dans la publication du mois suivant, et l'on fournit, ce mois-là, un sommaire revisé des permis de bâtir, par province et pour le Canada entier.

DEFINITIONSDÉFINITIONSResidential:

Includes only self-contained housing units and, therefore, excludes such structures as barracks and dormitories.

Number of units shown under Residential housing indicates the number of self-contained dwelling units added. For example, if an apartment building is constructed and contains 6 apartments, it will be shown as 6 dwelling units. When an existing structure is converted into additional housing units, the number of units added is included. The values of the permits issued for such conversions are included with new residential construction.

Apartments include all multiple housing with 3 or more units such as triplexes, rows and terraces, as well as apartments. Flats, regardless of number, that are part of a non-residential structure are also included.

Single residential units includes only one unit dwellings.

Double residential units includes all two unit dwellings such as doubles and duplexes.

Conversions include number of dwelling units added by conversions of existing structures.

New Residential Construction includes the value of building permits issued for entirely new residential work including detached and attached garages. The values of conversion and addition permits are also included in this group.

Repair Residential Construction includes permits issued for major alterations, improvements, and smaller types of repair.

This definition of repair is at variance with that used in Construction in Canada(1) and Private and Public Investment Outlook(2) which classify major alterations and improvements as new construction and only those expenditures which return the structure to its previous state, such as painting and pointing

Construction domiciliaire:

Ne comprend que les logements indépendants, à l'exclusion de bâtiments tels que casernes et dortoirs.

Nombre d'unités, qui figure sous la rubrique Construction domiciliaire, correspond au nombre d'unités de logement indépendantes ajoutées. Par exemple, une nouvelle maison d'appartements de six logements comptera pour six unités de logement. Dans le cas de transformation de bâtiments en unités de logement additionnelles, on tient compte du nombre de nouvelles unités créées. La valeur des permis délivrés à l'égard de pareilles transformations est incluse dans la valeur des constructions domiciliaires nouvelles.

Maison d'appartements comprend toute maison à logements multiples de trois unités ou plus, notamment les triplex, les rangées de maisons et les maisons d'appartements proprement dites. Quel qu'en soit le nombre, les plain-pied qui font partie d'une construction non domiciliaire sont également comptés.

Maison simple s'entend des habitations à logement unique

Maison double s'entend de toute habitation à deux logements, par exemple les maisons jumelées et les duplex.

Transformation comprend le nombre de logements ajoutés par suite de la transformation d'un bâtiment déjà existant.

Construction domiciliaire neuve englobe la valeur des permis de bâtir délivrés à l'égard de travaux de construction entièrement neufs, y compris les garages attenants et non attenants. La valeur des permis de transformation et de rajout figure également dans cette catégorie.

Travaux de réparation domiciliaires comprend les permis délivrés à l'égard des travaux de modification ou d'amélioration importants et des réparations de moindre importance.

Cette définition des travaux de réparation diffère de la définition employée dans Construction in Canada(1) et dans Perspectives des investissements privés et publics(2) qui classent les modifications et améliorations comme constructions neuves et ne considèrent comme réparations que les travaux destinés à

(1) Published by the Dominion Bureau of Statistics.

(2) A joint publication of the Economics Branch of the Department of Trade and Commerce and the Dominion Bureau of Statistics.

of brick work, as repair. When this latter category of activity is covered by a building permit, it is included in the total of repair.

rétablissement un bâtiment dans son état initial (travaux de peinture, de rebriquetage, etc.). Lorsque des travaux de cette dernière catégorie sont visés par un permis de bâtir, ils figurent dans le total des réparations.

NATURE OF CLASSIFICATION

This classification is one of buildings or structures for which a building permit was issued by a municipality. A building permit may be issued by municipalities for: construction of new buildings; repairs, alterations, additions or conversions to existing buildings; installations of heating, plumbing and other facilities; erection of signs, posters, canopies, etc., and other improvements to property.

The classification for non-residential buildings or structures is divided into three major groups pertaining to the use of the structures for industrial, commercial and government and institutional purposes. These major groups are further sub-divided into principal categories of each major group.

1. Industrial - Includes buildings used for: manufacturing and processing; transportation, communication and other utilities and agriculture, forestry, mine and mine mill buildings.
2. Commercial - Includes stores, warehouses, garages, office buildings, theatres, hotels, funeral parlours, beauty salons and miscellaneous commercial - signs, posters, heating and plumbing installations, etc.
3. Institutional and Government - Includes expenditures made by the community, public and government for buildings and structures - schools, universities, hospitals, clinics, churches, homes for the aged, blind, deaf and dumb, government office and administration buildings, law enforcement, public protection, national defence, and ancillary buildings such as dormitories, residences, church rectories, gymnasiums, heating plants, laundries and cafeterias for hospitals, schools or universities.

NATURE DE LA CLASSIFICATION

La classification utilisée dans la présente publication porte sur les immeubles ou bâtiments à l'égard desquels la municipalité a délivré un permis de bâtir. Une municipalité peut délivrer un permis de bâtir aux fins suivantes: construction de nouveaux bâtiments; travaux de réparation, modifications, rajouts ou transformations; installation d'appareils de chauffage, de plomberie et autres commodités du genre; érection d'enseignes, d'affiches, de marquises, etc., et autres améliorations d'immeubles,

La classification des bâtiments non domiciliaires comporte trois groupes principaux fondés sur les destinations suivantes des immeubles: industrielle, commerciale et institutionnelle ou gouvernementale. Ces groupes se subdivisent à leur tour en catégories principales.

1. Construction industrielle - Comprend tout bâtiment destiné à la fabrication ou à la transformation de produits; au transport, aux communications et autres services d'utilité publique; à l'agriculture, au foretage, à l'exploitation minière, y compris les installations de traitement des minéraux à la mine.
2. Construction commerciale - Comprend les magasins, entrepôts, garages, immeubles de bureaux, théâtres, hôtels, salons funéraires, salons de beauté, ainsi que des installations commerciales diverses - enseignes, affiches, chauffage, plomberie, etc.
3. Construction institutionnelle et gouvernementale - Comprend les dépenses faites par les collectivités, les corps publics et les gouvernements pour la construction d'immeubles ou bâtiments; par exemple, écoles, universités, hôpitaux, cliniques, églises, foyers pour vieillards, pour aveugles, pour sourds et muets; bureaux de gouvernement ou d'administration publique, services d'application de la loi, de protection du public, de défense nationale; enfin des bâtiments auxiliaires tels que dortoirs, résidences d'employés de service, presbytères, gymnasiums, chaufferies, buanderies et cafétérias d'hôpitaux, d'écoles ou d'universités.

BASIS FOR CLASSIFICATION

Classification of structures into major groups and sub-groups is dependent upon: the intended use of the structure in case of new buildings; the present or intended use of the building to which repairs and other improvements are being made; affiliation of the structure where the proposed structure is to provide ancillary facilities to the existing buildings; the principal use of the building where the intended use of the building is for more than one purpose.

On the building permit forms, the municipality reports; name and address of applicant (owner or agent); location of construction; intended use of the buildings - factory, school, church, etc.; class of work-done - new, repair, etc.; the value of the proposed construction; and in case of residential construction, number of dwelling units created.

The description given as to the intended use of the building, forms the basis for classification. If the structure is a new building or conversion it is classified according to its intended use such as a factory, school, church, hospital, etc. Where the expenditure is of a repair nature, including all improvements to the property, alterations and additions, it may be classified as to the present use of the building, to which repairs are made or its intended use. If the repair construction consists of installation of heating, plumbing or other such facilities, it will be classified as to the present use of the building. Where it includes an addition, such as a warehouse, to a store, it will be classified to its intended use.

Where the new or repair construction for institutional and government purposes provides additional facilities for existing buildings, these are classified according to the intended use of the existing structures. Examples are heating plants, cafeterias, nurses' residence for hospitals; dormitories, gymnasiums, libraries for universities; ancillary structures on prison farms, on Navy, Army and Air Force bases, etc.

A structure may have more than one intended use and therefore fall into more than one classification, and may be classified as to the principal use of the structure, or the value of proposed construction may be divided into more than one appropriate category. Where part of

FONDEMENT DE LA CLASSIFICATION

La classification des bâtiments en groupes et sous-groupes principaux se fondent sur les éléments ci-après: la destination prévue, dans le cas des immeubles nouveaux; l'utilisation réelle ou prévue des bâtiments auxquels des réparations ou améliorations sont effectuées; affiliation de l'immeuble où la construction envisagée a pour objet d'assurer des commodités accessoires; la principale utilisation de l'immeuble où la construction projetée est destinée à plus d'une fin.

Sur la formule de déclaration des permis de bâtir, la municipalité inscrit: les nom et adresse du requérant (propriétaire ou agent); l'emplacement de la construction; la destination de l'immeuble - manufacture, école, église, etc.; la catégorie de travaux en cause - construction nouvelle, réparation, etc.; la valeur de la construction projetée et, dans le cas des constructions domiciliaires, le nombre d'unités de logement créé.

La description fournie relativement à l'utilisation éventuelle de l'immeuble constitue le fondement de la classification. S'il s'agit d'un nouveau bâtiment ou d'une transformation, l'ouvrage est classé selon sa destination - manufacture, école, église, hôpital, etc. Lorsque la dépense a pour objet des travaux de réparation, y compris toutes améliorations de propriété, modifications et rajouts, son classement peut s'effectuer en fonction de l'emploi que l'on fait déjà du bâtiment existant ou de la fin à laquelle on le destine. Si les travaux consistent en l'installation d'un système de chauffage, de plomberie ou d'autres commodités du genre, on les classe selon la fin à laquelle le bâtiment sert déjà. Lorsque les travaux comprennent un rajout, par exemple l'addition d'un entrepôt à un magasin, le classement se fait d'après l'utilisation projetée.

Dans le cas où les travaux neufs de construction ou de réparation effectués à des fins institutionnelles ou gouvernementales doivent assurer des commodités supplémentaires à des bâtiments existants, ces travaux sont classés d'après l'usage que l'on se propose de faire de l'immeuble existant. Voici des exemples pertinents: chaufferies, cafétérias, résidences d'infirmières pour hôpitaux; dortoirs, gymnases, bibliothèques d'universités; constructions auxiliaires dans des fermes-prisons ou dans des bases de la Marine, de l'Armée, de l'Aviation, etc.

Étant donné qu'une même construction peut être destinée à des fins multiples, elle peut rentrer dans plus d'une classe; il est possible, en effet, de classer pareille construction d'après sa destination principale, ou de répartir la valeur des travaux entre diverses catégories.

the structure is to provide additional facilities, whose value in relation to the principal use of the structure is relatively small, it will be classified as to its principal use. If the structure is a store and apartment, store and office building, restaurant and office building, etc., the value of the proposed construction may be divided among the appropriate classifications. However, where the principal use of the structure is a shopping centre but provides additional facilities such as banks, restaurants, etc., it will be classified as stores - the principal use of the structure.

ries appropriées. Si une partie de l'immeuble a pour objet d'assurer des commodités supplémentaires dont la valeur, par rapport à l'utilisation principale du dit immeuble, se révèle passablement faible, les travaux seront classés en fonction du principal usage de l'immeuble lui-même. S'il s'agit d'un bâtiment formé d'un magasin et d'un appartement, d'un magasin et de bureaux, d'un restaurant et de bureaux, etc., la valeur de la construction projetée peut être répartie entre les diverses catégories appropriées. Cependant, si une construction sert surtout de centre commercial tout en offrant des services supplémentaires (banques, restaurants, etc.), on la classe parmi les magasins, ce qui correspond en l'occurrence au principal emploi de ladite construction.

COVERAGE

The coverage of the Building Permit Survey can best be expressed in terms of the population of the municipalities covered in the survey compared to the total population. The following table shows data which may be used to approximate the coverage of the survey. As an example for Canada as a whole:

Column 1 - Shows the population of the country in 1961.

Column 2 - Shows the total 1961 population of municipalities issuing building permits.

Column 3 - Shows the total 1961 population of the municipalities reporting in the survey in 1968.

Thus, in 1968, 78.7% of the Canadian population resided in municipalities issuing building permits and 73.6% resided in municipalities reporting in the survey; the proportion of the population of the municipalities reporting in the survey to the population of municipalities issuing building permits was 93.5%.

Prior to 1963 not all municipalities issuing building permits were being requested by D.B.S. to provide information on building permits. However starting in 1963 efforts are made to secure data from all municipalities issuing permits. Thus, the coverage in terms of population may be expected to increase but not materially, the population of the municipalities not reporting in the survey taken as a group being relatively small.

COUVERTURE

La meilleure façon de mesurer la couverture de l'enquête sur les permis de bâtir consiste à comparer le chiffre de la population des municipalités visées au chiffre de la population totale. Le tableau qui suit fournit des données pouvant servir à mesurer de façon approximative la portée de l'enquête. Par exemple, pour ce qui est du Canada entier:

La colonne 1 - Laisse voir le chiffre de la population du pays en 1961.

La colonne 2 - Laisse voir le chiffre global de la population de 1961 des municipalités délivrant des permis de bâtir.

La colonne 3 - Laisse voir le chiffre global de la population de 1961 des municipalités ayant fait rapport en 1968.

Ainsi, en 1968, 78.7 p. 100 de la population du Canada habitaient des municipalités délivrant des permis de bâtir et 73.6 p. 100 habitaient des municipalités soumises à l'enquête; la proportion de la population des municipalités soumises à l'enquête au regard de la population des municipalités délivrant des permis de bâtir s'établissait donc à 93.5 p. 100.

Antérieurement à 1963, les municipalités délivrant des permis de bâtir n'étaient pas toutes tenues de faire rapport au B.F.S. Depuis 1963, toutefois, le Bureau s'efforce d'obtenir des données de toutes les municipalités délivrant des permis. On peut donc s'attendre que la couverture, exprimée en chiffre de population, s'accroisse, mais de peu seulement, vu que la population de l'ensemble des municipalités non soumises à l'enquête est relativement faible.

Although the results of the Building Permit Survey are often used as a leading indicator of building activity they may not be construed as representing the total construction activity in the country. Large projects such as hydro-electric developments, pipelines, highways, do not require a building permit, and frequently large industrial plants are constructed outside the boundaries of a building permit issuing municipality.

For the purpose of approximating coverage in the Building Permits Survey, the breakdown of the population into rural and urban areas in this survey is based on the rural-urban definition shown in the official 1961 census. The urban population in 1961 consisted mainly of the population residing in cities, towns and villages of 1,000 population or more, whether incorporated or not, and the "urbanized" or built-up residential areas surrounding all cities and towns with 10,000 or more persons in the whole agglomeration, i.e. incorporated city or town and urbanized fringe combined. The rest of the population was classified as rural.

Même si les résultats de l'enquête sur les permis de bâtir sont souvent considérés comme un indicateur important de l'activité du bâtiment, on ne saurait estimer qu'ils représentent l'activité globale de la construction au pays. En effet, de vastes entreprises comme l'aménagement d'installations hydro-électriques, de pipelines et de routes ne requièrent pas de permis de bâtir et, bien souvent, de grandes usines se construisent en dehors des limites de toute municipalité délivrant des permis de bâtir.

Afin d'avoir une approximation de la couverture de l'enquête sur les permis de bâtir, la répartition rurale-urbaine de la population, dans la présente enquête, se fonde sur celle qui a été utilisée lors du recensement de 1961. La population urbaine en 1961 comprenait surtout celle des cités, villes et villages de 1,000 habitants et plus, constitués ou non, et des zones "urbanisées" ou bâties à la périphérie de toutes les cités et villes de 10,000 habitants ou plus dans toute l'agglomération, c.-à-d. les cités ou les villes constituées et les banlieues urbanisées réunies. Le reste de la population était classée rurale.

Approximate Coverage of the Building Permit Survey in 1968

Couverture approximative de l'enquête sur les permis de bâtir en 1968

Province	Total population Population totale 1961	Population of municipalities Population des municipalités		Per cent coverage(1) Pourcentage de couverture(1)	Per cent coverage(2) Pourcentage de couverture(2)	Per cent coverage(3) Pourcentage de couverture(3)			
		-- Population des municipalités							
		Issuing permits Délivrant des permis	Reporting in the survey Ayant fait rapport						
Newfoundland -- Terre-Neuve ..	457,853	160,018	137,191	34.9	30.0	85.7			
Rural -- Rurale	225,833	11,229	4,609	5.0	2.0	41.0			
Urban -- Urbaine	232,020	148,789	132,582	64.1	57.1	89.1			
Prince Edward Island --									
Île-du-Prince-Édouard	104,629	41,106	31,019	39.3	29.6	75.5			
Rural -- Rurale	70,720	8,777	4,090	12.4	5.8	46.6			
Urban -- Urbaine	33,909	32,329	26,929	95.3	79.4	83.3			
Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse	737,007	574,539	459,778	78.0	62.4	80.0			
Rural -- Rurale	336,495	198,766	95,387	59.1	28.3	48.0			
Urban -- Urbaine	400,512	375,773	364,391	93.8	91.0	97.0			
New Brunswick -- Nouveau-Brunswick									
Brunswick	597,936	313,574	295,205	52.4	49.4	94.1			
Rural -- Rurale	319,923	72,260	55,422	22.6	17.3	76.7			
Urban -- Urbaine	278,013	241,314	239,783	86.8	86.2	99.4			
Québec	5,259,211	3,958,608	3,699,600	75.3	70.3	93.4			
Rural -- Rurale	1,352,807	238,611	83,974	17.6	6.2	35.2			
Urban -- Urbaine	3,906,404	3,719,997	3,615,626	95.2	92.6	97.2			
Ontario	6,236,092	5,788,474	5,499,588	92.8	88.2	95.0			
Rural -- Rurale	1,412,563	1,028,464	824,199	72.8	58.3	80.1			
Urban -- Urbaine	4,823,529	4,760,010	4,675,389	98.7	96.9	98.2			
Manitoba	921,686	655,040	611,198	71.1	66.3	93.3			
Rural -- Rurale	332,879	74,624	37,936	22.4	11.4	50.8			
Urban -- Urbaine	588,807	580,416	573,262	98.6	97.4	98.8			
Saskatchewan	925,181	497,843	422,471	53.8	45.7	84.9			
Rural -- Rurale	527,090	106,799	37,802	20.3	7.2	35.4			
Urban -- Urbaine	398,091	391,044	384,669	98.2	96.6	98.4			
Alberta	1,331,944	1,047,816	972,253	78.7	73.0	92.8			
Rural -- Rurale	488,733	210,941	135,378	43.2	27.7	64.2			
Urban -- Urbaine	843,211	836,875	836,875	99.2	99.2	100.0			
British Columbia -- Colombie-Britannique	1,629,082	1,314,099	1,301,728	80.7	79.9	99.0			
Rural -- Rurale	447,157	174,339	166,204	39.0	37.2	95.3			
Urban -- Urbaine	1,181,925	1,139,760	1,135,524	96.4	96.1	99.6			
Yukon	14,628	5,912	-	40.4	-	-			
Rural -- Rurale	9,597	881	-	9.2	-	-			
Urban -- Urbaine	5,031	5,031	-	100.0	-	-			
Northwest Territories --									
Territoires du Nord-Ouest ..	22,998	3,245	-	14.1	-	-			
Rural -- Rurale	14,060	3,245	-	23.1	-	-			
Urban -- Urbaine	8,938	-	-	-	-	-			
Canada	18,238,247	14,360,274	13,430,031	78.7	73.6	93.5			
Rural -- Rurale	5,537,857	2,128,936	1,445,001	38.4	26.1	67.9			
Urban -- Urbaine	12,700,390	12,231,338	11,985,030	96.3	94.4	98.0			

(1) Coverage expressed in terms of population of municipalities issuing permits as a percentage of total population.-- Couverture exprimée en pourcentage que la population des municipalités délivrant des permis représente par rapport à la population totale.

(2) Coverage expressed in terms of population of municipalities reporting in the survey in 1968 as a percentage of total population.-- Couverture exprimée en pourcentage que la population des municipalités ayant fait rapport à l'enquête de 1968 représente par rapport à la population totale.

(3) Coverage expressed in terms of population of municipalities reporting in the survey in 1968 as a percentage of population of municipalities issuing permits.-- Couverture exprimée en pourcentage que la population des municipalités ayant fait rapport à l'enquête de 1968 représente par rapport à la population des municipalités délivrant des permis.

TABLE 1. BUILDING PERMITS ISSUED IN CANADA, SUMMARY BY PROVINCE AND BY MONTH

TABLEAU 1. PERMIS DE BÂTIR DÉLIVRÉS AU CANADA, SOMMAIRE PAR PROVINCE ET PAR MOIS

Province, year and month Province, année et mois	Number of dwelling units Nombre d'unités de logements					Value of residential and non-residential construction Valeur des constructions domiciliaires et non-domiciliaires						
	Single dwellings Maisons simples	Double dwellings Maisons doubles	Apartments Maisons d'appartements	Conversions Transformations	Total	New residential Domiciliaries neuves	Repair residential Réparations domiciliaries	Residential Domiciliaries	Industrial Industrielles	Commercial Commerciales	Institutional and government Institutionnelles et gouvernementales	Total
						units -- unités		thousands of dollars -- en milliers de dollars				
NEWFOUNDLAND -- TERRE-NEUVE:												
1967-January -- Janvier	7	4	-	3	14	160	32	192	7	83	-	282
February -- Février	6	2	3	2	13	129	16	145	-	10	10	165
March -- Mars	8	42	-	3	53	510	18	528	2	120	-	650
April -- Avril	46	12	-	3	61	818	51	869	3	128	-	1,000
May -- Mai	105	16	68	7	196	2,464	192	2,656	58	216	512	3,442
June -- Juin	90	40	24	3	157	1,825	206	2,031	-	189	5,222	7,442
July -- Juillet	53	6	-	2	61	769	157	926	7	666	1,097	2,696
August -- Août	42	6	192	6	246	3,788	164	3,952	60	242	611	4,865
September -- Septembre	53	12	110	8	183	1,900	134	2,034	53	42	-	2,129
October -- Octobre	70	28	138	7	243	2,787	115	2,902	50	766	750	4,468
November -- Novembre	238	50	-	-	288	4,667	68	4,735	56	270	95	5,156
December -- Décembre	23	12	-	3	38	536	27	563	10	514	-	1,087
Total	741	230	535	47	1,553	20,353	1,180	21,533	306	3,246	8,297	33,382
1968-January -- Janvier	26	4	1	8	39	603	23	626	-	64	150	840
February -- Février	28	22	157	3	210	2,425	27	2,452	22	3,296	1	5,771
March -- Mars	39	30	2	10	81	1,273	57	1,330	68	121	300	1,819
April -- Avril	101	39	-	6	146	2,195	91	2,286	757	657	614	4,314
May -- Mai	94	22	-	1	117	1,601	175	1,776	50	317	3	2,146
June -- Juin	63	28	2	1	94	1,325	191	1,516	139	113	1,133	2,901
July -- Juillet	48	22	-	-	70	953	153	1,106	63	432	16	1,617
August -- Août	52	28	-	8	88	1,203	245	1,448	6	791	630	2,875
September ^P -- Septembre ^P	54	23	88	2	167	2,022	136	2,158	21	525	1,498	4,202
Total												
Cumulative -- Chiffre cumulatif:												
1967-January - September -- Janvier - Septembre	410	140	397	37	984	12,363	970	13,333	190	1,696	7,452	22,671
1968-January - September ^P -- Janvier - Septembre ^P	505	218	250	39	1,012	13,600	1,098	14,698	1,126	6,316	4,345	26,485
PRINCE EDWARD ISLAND -- ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD:												
1967-January -- Janvier	-	2	-	-	2	30	-	30	1	82	-	113
February -- Février	-	-	-	-	-	-	3	3	495	47	-	565
March -- Mars	-	-	8	1	9	45	-	45	-	350	-	395
April -- Avril	5	-	-	1	6	62	6	68	-	126	24	218
May -- Mai	9	2	-	-	11	212	11	223	-	169	12	404
June -- Juin	11	-	-	-	11	236	12	248	-	64	355	667
July -- Juillet	6	8	1	-	15	168	6	174	10	56	-	240
August -- Août	2	-	1	2	5	48	10	58	30	252	-	340
September -- Septembre	3	2	-	-	5	89	1	90	124	35	970	1,219
October -- Octobre	5	-	-	5	10	105	6	109	-	75	-	184
November -- Novembre	5	-	6	1	12	139	1	140	-	27	-	167
December -- Décembre	-	2	-	-	2	23	-	23	185	-	-	208
Total	46	16	16	10	88	1,157	54	1,211	845	1,283	1,361	4,700
1968-January -- Janvier	2	1	1	5	9	59	2	61	-	9	280	350
February -- Février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
March -- Mars	-	-	-	1	1	5	-	5	-	5	220	230
April -- Avril	5	-	18	-	23	307	14	321	357	12	-	690
May -- Mai	3	2	12	-	17	245	37	282	50	-	10	342
June -- Juin	3	-	6	-	9	84	1	85	-	61	-	146
July -- Juillet	16	-	16	-	32	332	11	343	51	168	262	824
August -- Août	5	-	-	-	5	62	16	78	-	32	140	250
September ^P -- Septembre ^P	6	2	-	10	18	164	21	185	-	201	165	551
Total												
Cumulative -- Chiffre cumulatif:												
1967-January - September -- Janvier - Septembre	36	14	10	4	64	890	49	939	660	1,181	1,361	4,141
1968-January - September ^P -- Janvier - Septembre ^P	40	5	53	16	114	1,258	102	1,360	458	488	1,077	3,383

^P Preliminary figures. -- Nombres provisoires.

TABLE 1. BUILDING PERMITS ISSUED IN CANADA, SUMMARY BY PROVINCE AND BY MONTH - Concluded

TABLEAU 1. PERMIS DE BÂTIR DÉLIVRÉS AU CANADA, SOMMAIRE PAR PROVINCE ET PAR MOIS - fin

Province, year and month -- Province, année et mois	Number of dwelling units - - Nombre d'unités de logements					Value of residential and non-residential construction - - Valeur des constructions domiciliaires et non-domiciliaires						
	Single dwellings -- Maisons simples	Double dwellings -- Maisons doubles	Apartments -- Maisons d'appartements	Conver-sions -- Trans-formations	Total	New residen-tial -- Domiciliaries neuves	Repair residen-tial -- Répara-tions domiciliaries	Residen-tial Total -- Domiciliaries	Indus-trial -- Industrielles	Commer-cial -- Commerciales	Institu-tional and govern-ment -- Institutionnelles et gouvernementales	Total
						units -- Unités		thousands of dollars -- en milliers de dollars				
CANADA:												
1967-January -- Janvier	1,992	482	3,006	136	5,616	61,129	2,898	64,027	14,326	40,254	43,259	161,866
February -- Février	2,447	591	3,949	118	7,105	76,275	3,228	79,503	39,280	31,791	59,426	210,000
March -- Mars	3,998	901	5,008	186	10,093	110,676	4,835	115,511	34,503	52,342	51,577	253,933
April -- Avril	8,398	1,499	8,094	237	18,228	204,404	7,095	211,499	37,833	39,874	69,030	358,236
May -- Mai	9,528	2,067	9,891	269	21,755	250,189	9,435	259,624	36,347	60,308	111,921	468,200
June -- Juin	8,419	1,806	7,180	233	17,638	206,767	8,860	215,627	54,267	52,417	117,822	440,133
July -- Juillet	6,633	1,083	8,878	218	16,812	188,778	7,615	196,393	26,697	48,451	76,957	368,498
August -- Août	5,622	1,237	7,494	182	14,535	166,184	7,742	173,926	29,364	72,021	104,088	379,399
September -- Septembre	5,521	1,067	8,306	236	15,130	172,298	7,585	179,883	30,425	64,558	109,368	384,234
October -- Octobre	5,351	1,340	8,181	165	15,037	174,699	6,815	181,514	39,369	78,947	112,360	412,190
November -- Novembre	4,610	1,163	6,987	161	12,921	141,644	5,151	146,795	47,392	51,385	90,646	336,218
December -- Décembre	2,922	631	4,940	116	8,609	94,467	4,875	99,342	35,144	84,653	95,787	314,926
Total	65,441	13,867	81,914	2,257	163,479	1,847,510	76,134	1,923,644	424,947	677,001	1,042,241	4,067,833
1968-January -- Janvier	2,145	579	5,144	183	8,051	81,255	2,927	84,182	21,758	34,482	78,733	219,155
February -- Février	3,424	688	7,182	204	11,498	122,600	4,734	127,334	23,265	55,876	66,416	272,891
March -- Mars	5,862	1,075	8,836	268	16,041	185,269	5,556	190,825	41,917	43,745	83,145	359,632
April -- Avril	8,026	1,332	10,551	261	20,170	225,652	9,340	234,992	34,025	80,362	77,904	427,283
May -- Mai	7,951	1,517	11,772	227	21,467	246,058	11,040	257,098	48,147	56,897	123,620	485,762
June -- Juin	6,212	1,117	7,770	206	15,305	173,874	8,680	182,554	69,495	55,658	121,761	429,468
July -- Juillet	6,135	1,374	10,761	211	18,481	213,928	9,228	223,156	97,428	64,767	120,212	505,563
August -- Août	5,572	1,050	10,407	212	17,241	190,668	8,607	199,275	32,521	88,698	91,126	411,620
SeptemberP -- SeptembreP	5,380	1,285	9,401	215	16,281	186,131	7,976	194,107	32,625	43,946	71,911	342,589
Total												
Cumulative -- Chiffre cumulatif:												
1967-January -- September -- Janvier - Septembre	52,558	10,733	61,806	1,815	126,912	1,436,700	59,293	1,495,993	303,042	462,016	743,448	3,004,499
1968-January -- SeptemberP -- Janvier - SeptembreP	50,707	10,017	81,824	1,987	144,535	1,625,435	68,088	1,693,523	401,181	524,431	834,828	3,453,963

P Preliminary figures. -- Nombres provisoires.

TABLE 2. BUILDING PERMITS ISSUED IN CANADA
TABLEAU 2. PERMIS DE BÂTIR DÉLIVRÉS AU CANADA

SEPTEMBER - 1968 - SEPTEMBRE

	NUMBER OF DWELLING UNITS NOMBRE D'UNITÉS DE LOGEMENTS					VALUE OF RESIDENTIAL AND NON-RESIDENTIAL CONSTRUCTION VALEUR DES CONSTRUCTIONS DOMICILIAIRES ET NON-DOMICILIAIRES						
	Single dwellings - Maisons simples	Double dwellings - Maisons doubles	Apartments - Maisons d'appartements	Conversions - Transformations	Total	New residential - Domiciliaires neuves	Repair residential - Réparations domiciliaires	Residential - Total - Domiciliaires	Industrial - Industrielles	Commercial - Commerciales	Institutional and government - Institutionnelles et gouvernementales	Total
	units - unités					thousands of dollars - en milliers de dollars						
NEWFOUNDLAND -- TERRE-NEUVE	54	23	88	2	167	2,022	136	2,158	21	523	1,498	4,202
PRINCE EDWARD ISLAND -- ILE-DU-PRINCE-EDOUARD	6	2	-	10	18	164	21	185	-	201	165	551
NOVA SCOTIA -- NOUVELLE-ÉCOSSE	137	30	195	9	371	3,713	299	4,012	37	696	1,919	6,664
NEW BRUNSWICK -- NOUVEAU-BRUNSWICK	84	18	74	8	184	2,212	255	2,467	266	752	4,867	8,352
QUEBEC	572	486	3,343	95	4,496	40,871	1,873	42,744	9,710	9,824	11,968	74,246
ONTARIO	2,515	393	2,943	66	5,917	80,024	3,672	83,696	16,599	15,337	38,317	153,949
MANITOBA	226	33	102	3	364	4,769	183	4,952	590	2,555	4,235	12,332
SASKATCHEWAN	216	82	282	3	583	6,851	210	7,061	1,266	2,438	726	11,491
ALBERTA	672	124	1,321	4	2,121	20,776	425	21,201	1,862	5,458	6,376	34,897
BRITISH COLUMBIA -- COLOMBIE-BRITANNIQUE	898	94	1,053	15	2,060	24,729	902	25,631	2,274	6,160	1,840	35,905
CANADA	5,380	1,285	9,401	215	16,281	186,131	7,976	194,107	32,625	43,946	71,911	342,589

TABLE 3. BUILDING PERMITS ISSUED IN CANADA
TABLEAU 3. PERMIS DE BÂTIR DÉLIVRÉS AU CANADA

AUGUST REVISED - 1968 - AOÛT REVISÉ

	NUMBER OF DWELLING UNITS NOMBRE D'UNITÉS DE LOGEMENTS					VALUE OF RESIDENTIAL AND NON-RESIDENTIAL CONSTRUCTION VALEUR DES CONSTRUCTIONS DOMICILIAIRES ET NON-DOMICILIAIRES						
	Single dwellings - Maisons simples	Double dwellings - Maisons doubles	Apartments - Maisons d'appartements	Conversions - Transformations	Total	New residential - Domiciliaires neuves	Repair residential - Réparations domiciliaires	Residential - Total - Domiciliaires	Industrial - Industrielles	Commercial - Commerciales	Institutional and government - Institutionnelles et gouvernementales	Total
	units - unités					thousands of dollars - en milliers de dollars						
NEWFOUNDLAND -- TERRE-NEUVE	52	28	-	8	88	1,203	245	1,448	6	791	630	2,875
PRINCE EDWARD ISLAND -- ILE-DU-PRINCE-EDOUARD	5	-	-	-	5	62	16	78	-	32	140	250
NOVA SCOTIA -- NOUVELLE-ÉCOSSE	109	36	40	9	194	2,239	294	2,533	200	1,416	16,607	20,756
NEW BRUNSWICK -- NOUVEAU-BRUNSWICK	65	4	178	10	257	3,100	251	3,351	2,071	1,198	173	6,793
QUEBEC	651	431	1,807	77	2,966	27,679	2,312	29,991	6,586	8,102	18,652	63,331
ONTARIO	2,794	350	5,944	58	9,146	102,558	3,378	105,936	13,750	48,620	39,990	208,296
MANITOBA	213	18	352	6	589	6,372	248	6,620	1,967	1,511	1,726	11,824
SASKATCHEWAN	217	24	204	18	463	5,937	196	6,133	337	1,646	532	8,648
ALBERTA	573	91	582	10	1,256	14,180	457	14,637	1,525	15,362	2,961	34,485
BRITISH COLUMBIA -- COLOMBIE-BRITANNIQUE	893	68	1,300	16	2,277	27,338	1,210	28,548	6,079	10,020	9,715	54,362
CANADA	5,572	1,050	10,407	212	17,241	190,668	8,607	199,275	32,521	88,698	91,126	411,620

TABLE 4. BUILDING PERMITS ISSUED IN URBAN CENTRES OF 10,000 POPULATION OR OVER
AND IN OTHER LOCALITIES BY PROVINCE⁽¹⁾

TABLEAU 4. PERMIS DE BÂTIR DÉLIVRÉS DANS LES AGGLOMERATIONS URBAINES DE 10,000
HABITANTS OU PLUS ET DANS LES AUTRES LOCALITÉS PAR PROVINCE⁽¹⁾

SEPTEMBER - 1968 - SEPTEMBRE

Province	NUMBER OF DWELLING UNITS NOMBRE D'UNITÉS DE LOGEMENTS						VALUE OF RESIDENTIAL AND NON-RESIDENTIAL CONSTRUCTION VALEUR DES CONSTRUCTIONS DOMICILIAIRES ET NON-DOMICILIAIRES						
	Single dwellings	Double dwellings	Apartments	Convertis-	Total	New residential	Residential	Residen-	Indus-	Commer-	Institu-	Total	
	Maisons simples	Maisons doubles	Maisons d'appartements	sions		Domiciliaires neuves	Répara-	– Total	– Industrielles	– Commerciales	national and government		
													units - unités
													thousands of dollars - en milliers de dollars
NEWFOUNDLAND -- TERRE-NEUVE:													
Urban centres of 10,000 population or over -- Agglomérations urbaines de 10,000 habitants ou plus	35	23	88	2	148	1,833	105	1,938	11	468	948	3,365	
Other localities -- Autres agglomérations	19	-	-	-	19	189	31	220	10	57	550	837	
Total	54	23	88	2	167	2,022	136	2,158	21	525	1,498	4,202	
PRINCE EDWARD ISLAND -- ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD:													
Urban centres of 10,000 population or over -- Agglomérations urbaines de 10,000 habitants ou plus	4	2	-	10	16	135	20	155	-	200	165	520	
Other localities -- Autres agglomérations	2	-	-	-	2	29	1	30	-	1	-	31	
Total	6	2	-	10	18	164	21	185	-	201	165	551	
NOVA SCOTIA -- NOUVELLE-ÉCOSSSE:													
Urban centres of 10,000 population or over -- Agglomérations urbaines de 10,000 habitants ou plus	112	26	178	8	324	3,232	271	3,503	34	583	1,899	6,019	
Other localities -- Autres agglomérations	25	4	17	1	47	481	28	509	3	113	20	645	
Total	137	30	195	9	371	3,713	299	4,012	37	696	1,919	6,664	
NEW BRUNSWICK -- NOUVEAU-BRUNSWICK:													
Urban centres of 10,000 population or over -- Agglomérations urbaines de 10,000 habitants ou plus	68	18	74	8	168	1,968	228	2,196	264	654	4,867	7,981	
Other localities -- Autres agglomérations	16	-	-	-	16	244	27	271	2	98	-	371	
Total	84	18	74	8	184	2,212	255	2,467	266	752	4,867	8,352	
QUÉBEC:													
Urban centres of 10,000 population or over -- Agglomérations urbaines de 10,000 habitants ou plus	416	467	3,257	82	4,222	38,074	1,584	39,658	8,873	9,027	11,487	69,045	
Other localities -- Autres agglomérations	156	19	86	13	274	2,797	289	3,086	837	797	481	5,201	
Total	572	486	3,343	95	4,496	40,871	1,873	42,744	9,710	9,824	11,968	74,246	
ONTARIO:													
Urban centres of 10,000 population or over -- Agglomérations urbaines de 10,000 habitants ou plus	1,609	365	2,843	50	4,867	66,006	2,511	68,517	14,570	13,309	33,901	130,297	
Other localities -- Autres agglomérations	906	28	100	16	1,050	14,018	1,161	15,179	2,029	2,028	4,416	23,652	
Total	2,515	393	2,943	66	5,917	80,024	3,672	83,696	16,599	15,337	38,317	153,949	
MANITOBA:													
Urban centres of 10,000 population or over -- Agglomérations urbaines de 10,000 habitants ou plus	182	32	77	2	293	3,827	140	3,967	532	1,934	2,738	9,171	
Other localities -- Autres agglomérations	44	1	25	1	71	942	43	985	58	621	1,497	3,161	
Total	226	33	102	3	364	4,769	183	4,952	590	2,555	4,235	12,332	
SASKATCHEWAN:													
Urban centres of 10,000 population or over -- Agglomérations urbaines de 10,000 habitants ou plus	151	44	281	1	477	5,293	154	5,447	473	1,469	631	8,020	
Other localities -- Autres agglomérations	65	38	1	2	106	1,558	56	1,614	793	969	95	3,471	
Total	216	82	282	3	583	6,851	210	7,061	1,266	2,438	726	11,491	
ALBERTA:													
Urban centres of 10,000 population or over -- Agglomérations urbaines de 10,000 habitants ou plus	510	118	1,304	-	1,932	17,980	299	18,279	1,618	3,790	4,779	28,466	
Other localities -- Autres agglomérations	162	6	17	4	189	2,796	126	2,922	244	1,668	1,597	6,431	
Total	672	124	1,321	4	2,121	20,776	425	21,201	1,862	5,458	6,376	34,897	
BRITISH COLUMBIA - COLOMBIE-BRITANNIQUE:													
Urban centres of 10,000 population or over -- Agglomérations urbaines de 10,000 habitants ou plus	495	51	963	9	1,518	17,580	596	18,176	1,178	3,952	1,122	24,428	
Other localities -- Autres agglomérations	403	43	90	6	542	7,149	306	7,455	1,096	2,208	718	11,477	
Total	898	94	1,053	15	2,060	24,729	902	25,631	2,274	6,160	1,840	35,905	
CANADA:													
Urban centres of 10,000 population or over -- Agglomérations urbaines de 10,000 habitants ou plus	3,582	1,166	9,065	172	13,965	155,928	5,908	161,836	27,553	35,386	62,537	287,312	
Other localities -- Autres agglomérations	1,798	139	336	43	2,316	30,203	2,068	32,271	5,072	8,560	9,374	55,277	
Total	5,380	1,285	9,401	215	16,281	186,131	7,976	194,107	32,625	43,946	71,911	342,589	

(1) In this tabulation Urban Centres of 10,000 population and over include all municipalities which meet this requirement, plus all municipalities regardless of size which are part of the 1966 Census Metropolitan and Major Urban Areas. -- Dans le présent tableau les agglomérations urbaines de 10,000 habitants et plus comprennent toutes les municipalités répondant à cette exigence, plus toutes les municipalités, peu importe la taille, qui faisaient partie des grandes agglomérations urbaines comprises dans le recensement de 1966.

TABLE 6. BUILDING PERMITS ISSUED IN CANADA, BY TYPE OF STRUCTURE

TABLEAU 6. PERMIS DE BÂTIR DÉLIVRÉS AU CANADA, SELON LE GENRE DE BÂTIMENTS

SEPTEMBER - 1968 - SEPTEMBRE

Type of structure Genre de bâtiments	Nfld. T.-N.	P.E.I. I. P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. -	Qué. -	Ont. -	Man. -	Sask. -	Alta. -	B.C. C.-B.	Canada
Values in thousands of dollars -- Valeur en milliers de dollars											
<u>Single dwellings -- Maisons simples</u>											
New -- Neuves:											
Units -- Unités	54	6	137	84	572	2,515	226	216	672	898	5,380
Value -- Valeur	967	110	2,093	1,457	9,173	43,066	3,607	3,550	11,111	15,181	90,315
Conversions -- Transformations:											
Units -- Unités	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	3
Value -- Valeur	-	-	-	-	-	16	-	-	-	-	16
Repairs -- Réparations	136	16	230	199	1,536	3,541	175	208	383	887	7,311
Units - Total -- Unités	54	6	137	84	572	2,518	226	216	672	898	5,383
Value - Total -- Valeur	1,103	126	2,323	1,656	10,709	46,623	3,782	3,758	11,494	16,068	97,642
<u>Double dwellings -- Maisons doubles</u>											
New -- Neuves:											
Units -- Unités	23	2	30	18	486	393	33	82	124	94	1,285
Value -- Valeur	248	27	307	189	5,061	5,104	321	1,040	1,328	1,081	14,706
Conversions -- Transformations:											
Units -- Unités	2	2	4	4	33	28	1	2	4	12	92
Value -- Valeur	7	17	16	6	123	143	2	4	29	33	380
Repairs -- Réparations	-	-	-	-	51	22	-	-	-	-	73
Units - Total -- Unités	25	4	34	22	519	421	34	84	128	106	1,377
Value - Total -- Valeur	255	44	323	195	5,235	5,269	323	1,044	1,357	1,114	15,159
<u>Apartments -- Maisons d'appartements</u>											
New -- Neuves:											
Units -- Unités	88	-	195	74	3,343	2,943	102	282	1,321	1,053	9,401
Value -- Valeur	800	-	1,282	541	26,365	31,515	832	2,254	8,308	8,412	80,309
Conversions -- Transformations:											
Units -- Unités	-	8	5	4	62	35	2	1	-	3	120
Value -- Valeur	-	10	15	19	149	180	7	3	-	22	405
Repairs -- Réparations	-	5	69	56	286	109	8	2	42	15	592
Units - Total -- Unités	88	8	200	78	3,405	2,978	104	283	1,321	1,056	9,521
Value - Total -- Valeur	800	15	1,366	616	26,800	31,804	847	2,259	8,350	8,449	81,306
<u>Industrial -- Industrielles</u>											
Manufacturing, factories, plants, workshops -- Manufactures, fabriques, usines, ateliers	10	-	3	30	5,445	14,076	283	1,177	583	1,145	22,752
Utilities, transportation, communication -- Utilités, transport, communication	-	-	30	228	4,174	1,709	273	50	1,116	47	7,627
Other industrial buildings -- Autres constructions industrielles	11	-	4	8	91	814	34	39	163	1,082	2,246
Total	21	-	37	266	9,710	16,599	590	1,266	1,862	2,274	32,625
<u>Commercial -- Commerciales</u>											
Trade - retail and wholesale stores -- Commerce - magasins de gros et de détail	8	-	38	95	2,344	3,708	511	495	569	1,006	8,774
Warehouses and storage -- Entrepôts et entreposage	460	11	72	68	1,982	2,390	1,378	419	990	701	8,471
Motor vehicle service - garages, service stations -- Entretien des véhicules moteurs - garages	25	-	51	305	2,493	1,465	26	422	530	412	5,729
Office buildings -- Edifices à bureaux	-	-	444	167	979	3,849	280	429	447	2,068	8,663
Recreation - theatres, arenas, etc. -- Loisirs - théâtres, stades	-	-	-	40	994	1,621	143	218	573	50	3,639
Hotels, motels and restaurants -- Hôtels, motels et restaurants	3	165	10	12	538	1,007	30	192	890	1,500	4,347
Personal services - barber shops, laundries, etc. Services personnels - salons de barbier, etc. ..	-	25	12	5	54	83	94	17	-	167	457
Miscellaneous commercial services -- Services commerciaux divers	29	-	69	60	440	1,214	93	246	1,459	256	3,866
Total	525	201	696	752	9,824	15,337	2,555	2,438	5,458	6,160	43,946
<u>Institutional and government -- Institutionnelles et gouvernementales</u>											
Education - schools, universities -- Education - écoles, universités	1,298	165	240	4,734	9,692	32,153	3,453	20	4,729	637	57,121
Medical services - hospitals, clinics -- Soins médicaux - hôpitaux, cliniques	-	-	-	-	201	1,654	-	58	961	420	3,294
Welfare services - orphanages, homes -- Services de bien-être - orphelinats, refuges	-	-	1,001	-	544	1,738	500	23	10	361	4,177
Religious services - churches, synagogues -- Services religieux - églises, synagogues	200	-	42	15	438	1,136	78	174	241	348	2,672
Government administration buildings -- Édifices gouvernementaux	-	-	636	118	1,093	1,636	204	451	435	74	4,647
Total	1,498	165	1,919	4,867	11,968	38,317	4,235	726	6,376	1,840	71,911

TABLE 7. BUILDING PERMITS ISSUED IN CANADA, BY TYPE OF STRUCTURE

21

TABLEAU 7. PERMIS DE BÂTIR DÉLIVRÉS AU CANADA, SELON LE GENRE DE BÂTIMENTS

AUGUST REVISED - 1968 - AOUT REVISE

Type of structure -- Genre de bâtiments	Nfld. -- T.-N.	P.E.I. -- Î. P.-É.	N.S. -- N.-É.	N.B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C. -- C.-B.	Canada
Values in thousands of dollars -- Valeur en milliers de dollars											
<u>Single dwellings -- Maisons simples:</u>											
New -- Neuves: Units -- Unités	52	5	109	65	651	2,794	213	217	573	893	5,572
Value -- Valeur	828	62	1,446	1,110	10,976	44,600	3,196	3,597	9,124	15,510	90,449
Conversions -- Transformations: Units -- Unités	-	-	-	-	1	2	3	-	-	1	7
Value -- Valeur	-	-	-	-	2	17	13	-	-	1	33
Repairs -- Réparations	145	16	241	195	1,967	3,222	228	195	444	1,183	7,836
Units - Total -- Unités	52	5	109	65	652	2,796	216	217	573	894	5,579
Value - Total -- Valeur	973	78	1,687	1,305	12,945	47,839	3,437	3,792	9,568	16,694	98,318
<u>Double dwellings -- Maisons doubles:</u>											
New -- Neuves: Units -- Unités	28	-	36	4	431	350	18	24	91	68	1,050
Value -- Valeur	340	-	422	37	4,366	4,390	186	314	934	870	11,859
Conversions -- Transformations: Units -- Unités	8	-	3	5	25	23	1	4	3	7	79
Value -- Valeur	35	-	21	17	74	134	6	14	9	17	327
Repairs -- Réparations	-	-	-	-	45	11	8	-	-	6	70
Units - Total -- Unités	36	-	39	9	456	373	19	28	94	75	1,129
Value - Total -- Valeur	375	-	443	54	4,485	4,535	200	328	943	893	12,256
<u>Apartments -- Maisons d'appartements:</u>											
New -- Neuves: Units -- Unités	-	-	40	178	1,807	5,946	352	204	582	1,300	10,407
Value -- Valeur	-	-	337	1,925	12,090	53,323	2,959	1,982	4,096	10,926	87,638
Conversions -- Transformations: Units -- Unités	-	-	6	5	51	33	2	14	7	8	126
Value -- Valeur	-	-	13	11	171	96	12	30	17	14	362
Repairs -- Réparations	100	-	53	56	300	145	12	1	13	21	701
Units - Total -- Unités	-	-	46	183	1,858	5,977	354	218	589	1,308	10,533
Value - Total -- Valeur	100	-	403	1,992	12,561	53,562	2,983	2,013	4,126	10,961	88,701
<u>Industrial -- Industrielles:</u>											
Manufacturing, factories, workshops -- Manufactures, fabriques, usines, ateliers	-	-	138	243	4,260	8,194	898	175	1,291	4,750	19,949
Utilities, transportation, communication -- Utilités, transport, communication	6	-	33	1,811	2,233	4,692	1,040	162	207	1,123	11,307
Other industrial buildings -- Autres constructions industrielles	-	-	29	17	93	864	29	-	27	206	1,265
Total	6	-	200	2,071	6,586	13,750	1,967	337	1,325	6,079	32,521
<u>Commercial -- Commerciales:</u>											
Trade - retail and wholesale stores -- Commerce - magasins de gros et de détail	30	-	925	76	3,259	6,650	296	125	4,349	4,455	20,165
Warehouses and storage -- Entrepôts et entreposage	60	-	25	53	918	1,644	327	351	1,335	738	5,451
Motor vehicle service - garages, service stations -- Entretien des véhicules moteurs - garages	664	30	1	8	1,553	1,357	93	418	858	552	5,534
Office buildings -- Édifices à bureaux	4	-	130	851	1,009	34,995	302	299	7,752	1,881	47,223
Recreation - theatres, arenas, etc. -- Loisirs - théâtres, stades	-	-	190	21	550	1,350	-	130	507	1,210	3,958
Hotels, motels and restaurants -- Hôtels, motels et restaurants	13	-	61	31	315	995	270	242	222	603	2,752
Personal services - barber shops, laundries, etc. -- Services personnels - salons de barbier, etc. ..	1	-	17	-	7	44	7	18	2	40	136
Miscellaneous commercial services -- Services commerciaux divers	19	2	67	158	491	1,585	216	63	337	541	3,479
Total	791	32	1,416	1,198	8,102	48,620	1,511	1,646	15,362	10,020	88,698
<u>Institutional and government -- Institutionnelles et gouvernementales:</u>											
Education - schools, universities -- Education - écoles, universités	630	-	3,784	-	6,350	24,096	1,516	327	370	4,919	41,992
Medical services - hospitals, clinics -- Soins médicaux - hôpitaux, cliniques	-	130	11,311	7	7,665	10,709	60	104	1,666	3,141	34,793
Welfare services - orphanages, homes -- Services de bien-être - orphelinats, refuges	-	10	-	-	1,079	2,902	1	-	-	1,213	5,205
Religious services - churches, synagogues -- Services religieux - églises, synagogues	-	-	30	144	1,440	1,584	-	-	790	176	4,164
Government administration buildings -- Edifices gouvernementaux	-	-	1,482	22	2,118	699	149	101	135	266	4,972
Total	630	140	16,607	173	18,652	39,990	1,726	532	2,961	9,715	91,126

TABLE 9. BUILDING PERMITS ISSUED IN CANADA BY ECONOMIC REGION AND MUNICIPALITY
 TABLEAU 9. PERMIS DE BÂTIR DÉLIVRÉS AU CANADA, PAR RÉGION ÉCONOMIQUE ET MUNICIPALITÉ
 SEPTEMBER - 1968 - SEPTEMBRE

MUNICIPALITY OR AREA — MUNICIPALITÉ OU RÉGION	NUMBER OF DWELLING UNITS NOMBRE D'UNITÉS DE LOGEMENTS					VALUE OF RESIDENTIAL AND NON-RESIDENTIAL CONSTRUCTION VALEUR DES CONSTRUCTIONS DOMICILIAIRES ET NON-DOMICILIAIRES						
	Single dwellings — Maisons simples	Double dwellings — Maisons doubles	Apartments — Maisons d'appartements	Conversions — Transformations	Total	New residential — Domiciliaires neuves	Repair residential — Réparations domiciliaires	Residential — Total — Domiciliaries	Industrial — Industrielles	Commercial — Commerciales	Institutional and government — Institutionnelles et gouvernementales	Total
						units — unités						thousands of dollars — en milliers de dollars
* OKANAGAN-SIMILKAMEEN RD	2				2	36	4	36				36
* OLIVER V							4					4
* OSOYOOIS V	1				1	16		16				16
* PARKSVILLE V	9				9	131	4	135			8	143
* PEACHLAND D	2				2	17		17				17
PENTICTON C	13		4		17	269	19	288	34	35		357
* PITT MEADOWS D	3				3	46		46	1			47
PORT ALBERNI C (6)	9			2	11	170		170				170
* POUCE COUPE V	2											
* POWELL RIVER D	15				15	293	1	294				294
PRINCE GEORGE C	17	6	1		24	384	4	388	39	150	43	620
* PRINCE GEORGE C P A	15	2	1		18	244	13	257		9		266
PRINCE RUPERT C	2			1	3	58	22	80	4	4	41	129
* QUALICUM BEACH V	1				1	35		35				35
* QUESNEL T	1				1	58	3	61				61
* QUESNEL C P A	2		2		2	28		28				28
* REVELSTOKE C					2	25	2	27				27
* ROSSLAND C	1				1	10	3	13				13
* SALMO V	1				1	19		19		5		24
* SALMON ARM V					17	111	3	114		11		125
* SALMON ARM D	8		1		9	100	1	101		10		111
* SHAWNIGAN C P A						1		1				1
* SICAMOUS CPA	1				1	8		8				8
* SMITHERS T	1				1	19		19		15		34
* SQUAMISH D	2				2	32	2	34	2	6	8	50
* SUMAS D	5				5	64	3	67	77	1		145
* SUMMERLAND D	9				9	122	6	128	7	42		177
* TAYLOR-FORT ST-JOHN CPA	6				6	57	2	59		90		149
* TERRACE D	6				6	109	12	121	6	57	190	374
* TOFINO V											13	
TRAIL C				1	1	11	29	40			361	401
* VANDERHOOF V		1			1	25	4	29				29
VERNON C	2											
* VERNON C P A		9			9	107	12	119		5	32	156
* WARFIELD V								10				10
* WEST BENCH C P A	2											
* WILLIAMS LAKE T		1			1	17		17		21		38
	898	94	1,053	15	2,060	24,729	902	25,631	2,274	6,160	1,840	35,905
	5,380	1,285	9,401	215	16,281	186,131	7,976	194,107	32,625	63,946	71,911	342,589

TABLE 9. BUILDING PERMITS ISSUED IN CANADA BY ECONOMIC REGION AND MUNICIPALITY

41

TABLEAU 9. PERMIS DE BÂTIR DÉLIVRÉS AU CANADA, PAR RÉGION ÉCONOMIQUE ET MUNICIPALITÉ
SEPTEMBER - 1968 - SEPTEMBRE

MUNICIPALITY OR AREA — MUNICIPALITÉ OU RÉGION	NUMBER OF DWELLING UNITS NOMBRE D'UNITÉS DE LOGEMENTS					VALUE OF RESIDENTIAL AND NON-RESIDENTIAL CONSTRUCTION VALEUR DES CONSTRUCTIONS DOMICILIAIRES ET NON-DOMICILIAIRES						
	Single dwell- ings — Maisons simples	Double dwell- ings — Maisons doubles	Apart- ments — Maisons d'appartements	Conver- sions — Transfor- mations	Total	New resi- den- tial — Domicili- naires neuves	Repair resi- den- tal — Répara- tions domi- ciliaires	Resi- den- tal — Total — Domicili- naires	Indus- trial — Indus- rielles	Commer- cial — Commer- ciales	Institu- tional and gov- ern- ment — Institutionnelles et gouverne- mentales	Total
						units — unités						
AUGUST 1968 LATE REPORTS												
AOUT 1968 RAPPORTS TARDIFS												
PRINCE EDWARD ISLAND ILE DU PRINCE EDOUARD												
* SUMMERSIDE T						3	15	18			10	28
						3	15	18			10	28
NEW BRUNSWICK NOUVEAU BRUNSWICK												
* SUNBURY M	6				6	82	4	86		21		107
	6				6	82	4	86		21		107
QUEBEC												
POINTE GATINEAU T	9				9	107	9	116		35		151
JACQUES CARTIER C	4	13	130	6	153	1,201	104	1,305		85	1,261	2,651
* STE THERESE DE BLAIN P	7				7	72	1	73		3		76
	20	13	130	6	169	1,380	114	1,494		123	1,261	2,878
ONTARIO												
YORK NORTH BOROUGH	65	68	772		925	11,294	74	11,368	1,164	2,188	10,096	24,816
* CADEN EAST TWP							2	2	147			149
* HUMPHREY TWP	7				7	42	2	44		2		46
* MCKELLAR TWP	2				2	3		3				3
* WATT TWP	7			1	8	29	5	34				34
	101	68	772	1	942	11,368	83	11,451	1,311	2,190	10,096	25,048
SASKATCHEWAN												
* MELVILLE C	1				1	21		21				21
	1				1	21		21				21
ALBERTA												
* NOBLEFORD V	1				1	13	4	17	5			22
* RIMBEY T	1				1	16	1	17	3			20
	2				2	29	5	34	8			42
BRITISH COLUMBIA COLOMBIE BRITANNIQUE												
CENTRAL SAANICH D	7				7	129	4	133	1	12		146
* SALMON ARM V	3				3	45	2	47		21		68
	10			7	10	174	6	180	1	33		214
	140	81	902	7	1,130	13,057	227	13,284	1,320	2,367	11,367	28,338



FOOTNOTES -- RENVOIS

- (1) Andover district prior to January, 1968. -- Antérieurement le district d'Andover.
- (2) Includes Whitby township since January 1, 1968. -- Comprend le canton de Whitby depuis le 1er janvier, 1968.
- (3) Includes Ferris West and Widdifield townships since January 1, 1968. -- Comprend les cantons de Ferris West et de Widdifield depuis le 1er janvier, 1968.
- (4) Includes Birtle rural municipality since January 1, 1968. -- Comprend la municipalité rurale de Birtle depuis le 1er janvier, 1968.
- (5) Includes North Kamloops village following amalgamation on November 1, 1967. -- Comprend le village de North Kamloops par suite de fusionnement le 1er novembre, 1967.
- (6) Includes Alberni city following amalgamation on November 1, 1967. -- Comprend la cité d'Alberni par suite de fusionnement le 1er novembre, 1967.

